THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. XXII. — NO. 98. WEDNESDAY, DECEMBER 30, 1959 TORONTO, ONT.

Profound Yuletide Neo-Transubstantiations

by the J. Christ of Spadina Avenue

1. (as written in THE BOOK.)
Roses are red,
Violets are blue,
I sure love Christmas!
How about you?

2. (recited by a Israelite.)
Roses are red, already,
Violets are blue, (This-is-a-talent?)
I sure love Christmas? (I-should-live-to-be-120!)
How about you, Moishey? (This, I-should-answer?)

3. (recited by an Issei.)
Loses ga a-ka,
Vio-rets ga brew,
Boh-koo kleeshsio-mashoo ga-ee na soo kee!
Oh-my-ee doh yoh?

4. (recited by a Norwegian fisherman.)
Roses are red by yhonppin' yhezus,
And dem violet tings dare blue-like,
I lak dat Christmas, by yhezus krist!
How about you? Meta?

5. (recited by a Caucasian "haiku" poetess after a 30-day teachers tour of the Orient with meals included. (alchoholic beverages of course being exclusive.)
Oh! the rose!
Oh! the violet!
Zen Christmas!
Ah, Soo?

6. (recited by a Beat)
Like I mean Roses are red, man,
Violets are with it. (Have you read Green Hills of Africa yet?)
Xmas is for cubes, cool poppa!
Are you with me Rockland?

7. (recited by a Nisei intellectual.)
Rosaceas (perhaps commonly known to the bourgeois as roses.)
are cerise, (or as Dylan Kaganovitch so aptly put it, "Ah! Couleur de Rose!"
Cruciferaes (perhaps commonly known to the proletariat as violets. are cerulean,
Ah! Such bathyspheric dilections I fathom for Xmas! (So flagrantly compartitioning all criterions of all my beloved ideals and thoughts such as:
(a) The time and space concepts of the native Yucatan child.
(b) Neo-extrapolation verses The metaphysical stress of the neo-artificial mohair lower-duodenum tubing.
(c) The different facets of Neo-disantiestablishmentarianism.
(d) Scientific posterior osculation with interjections of periodic neo-cardiographic readings by the computation of infinitesimal gluteus-maxims vibrations during a diarrheatic faeces expurgaton of the male Mongolian.
And your critical opinion?

8. (recited by Bennet Cerf.)
Woses are wed,
Vio-wets are bwoo,
I sure wove Cwithmuth!
How about wou? (Two Wongs don't make a White, they say. Ha ha.)

A Belated Mawee Cwithmuth!
Kei Tsumura B.S., V.D., T.B., ex-SOB without portfolio.

Adachi With The JC History

Alberta JC Farmers Experience Boom

History researcher Ken Adachi wound up his nearly 3-month tour of Western Canada recently with visits to Edmonton (Dec. 7-8), Calgary (Dec. 9-10), and the Lethbridge area (Dec. 11-14).

He found that both Edmonton and Calgary have relatively small Japanese Canadian communities: Edmonton has less than 175 people, Calgary holds about 300. And although there are Issei groups, the Nisei have ceased efforts to group together in organizations, partially because they have difficulty in recruiting sufficient personnel.

"We're the best assimilated group in Canada", claimed George Matsuba, former president of the Edmonton JCCA. The sole Nisei group is the local golf association which attracted 60 Japanese Canadians to its last annual Alberta-wide tournament.

The Issei came early to Edmonton. Around 1910, most of the early settlers were working in local hotels as bell-boys, some on railroads, and a few had begun small businesses such as restaurants, rooming houses and barber-shops. But by the time of World War II the number of original settlers had decreased until there were only about five families.

The Nisei in Edmonton are mostly occupied in a variety of professions; and there are a total of six Issei-operated businesses, said S. Inouye, himself the manager of the local Silkolina store. There are four such stores in Alberta, with the head store in Calgary operated by Hiroshi Kuwahara.

As in Edmonton, the Issei came to Calgary early in this century to work as cooks, railroad hands and hotel employees. Most of the present residents, however, are former evacuees who have moved to the city from the Southern Alberta sugar beet area. There were only 72 Japanese Canadians in Edmonton prior to the last war.

Alberta-born Jim Tanagi is one of the most successful Nisei in the area. He is now president of the Calgary Junior Chamber of Commerce and operates the Bridge Brand Produce Co., a trucking and shipping firm which transports vegetables and fruit to points in the province. An amazing post-war phenomenon, he related, is the 11-team Nisei curling league, an indication of how popular the sport is among Japanese Canadians in the West.

In his stay at Lethbridge, Adachi talked with various groups and individuals in Magrath, Raymond, Taber, Hardieville, Vauxhall and Coaldale, thus rounding out a hectic swing through Alberta.

There is evidence of a great boom among the Japanese Canadian farmers in most of the areas in the southern part of the province. In the Raymond area, mixed farming—sugar beets, cattle, hogs—is the rule with a few farmers operating up to 2000 acres.

The most successful—at least the most spectacular—farmers those 12 families in the Vauxhall potato-growing area, 70 miles north-east of Lethbridge. The Japanese, it is claimed, control the potato-growing industry, an astounding achievement when considered in terms of the short time they have had to learn about techniques since moving from the sugar-beets. Once using only hand labor and horses and starting with "a mere 50 acres", all of these farmers now use the latest of modern equipment. Stanley Kanagawa, one of the biggest farmers at 550 acres, now has tied up at least $80,000 in equipment alone.

Chojitsu Okutake, 85, of Hardieville was one of the interesting "pioneers" whom Adachi met. Okutake had arrived in the prairies in 1909 with a gang of 70 Issei, shuttling between Alberta and Saskatchewan in CPR work before settling down to work in the coalmines in Hardieville. He enlisted in the Canadian Army in World War I and later became a potato farmer. Because of his enlistment, he says, "I-

(continued on page eight)

'Continued Canada-Japan Relations Will Aid West'

MONTREAL. — Continuing good economic conditions expected in western countries in 1960 will mean steady improvement in trade relations between Canada and Japan, said E. Fujise, executive director of the Japan Trade Centre, Toronto.

Mr. Fujise was here to open the second Japan merchandise show recently.

Canada's exports to Japan totaled between $130,000,000 and $140,000,000. Mr. Fujise said while her imports from Japan were close to $100,000,000. This compares with Canadian exports to Japan of $104,891,000 in 1958, and imports of $70,216,000.

Mr. Fujise said "the possibilities of establishment of joint business ventures such as seem possible in the Prairie provinces could well mean the beginning of a new era in Japanese-Canadian trade relations."

NC Agent Recovering

HAMILTON, Ont.—Mr. K. Goto, The New Canadian's Hamilton agent, was confined to bed at the Hamilton General Hospital for the past three weeks and was unable to extend his season's greetings. Mr. Goto is now resting well at home.

Kamloops Nisei Elected To New School Board

KAMLOOPS, B.C.—Kamloops' new school trustee commented, "I was too nervous to attend, but my agent was there."

Tad Wakabayashi, elected to the post by a majority of 775, was referring to none of the successful North Kamloops candidates attending the counting of votes or the declaration of results when that city went to the polls earlier this month.

Another successful aldermanic candidate with a majority vote was Chinese Canadian Peter Wing.

Woe to 2 Who Accosted Nisei With Judo

Two men who police charge assaulted taxi driver Saichi Miyashita of Euclid Ave., earlier this month, ended up in St. Michael's Hospital with fractures.

Police charged the pair after the Nisei was struck a blow on the head while taking the two men from a Jarvis St. hotel to a club on Pembroke St.

Police said that Miyashita employed his judo in his altercation with the men. One man on the receiving end suffered a fractured ankle and the other received a broken shoulder. Both were allowed to leave the hospital on their own bail to appear later in court.

The NC Stork Derby Deadline is Jan. 16th

For the tenth annual time, the first Japanese Canadian baby born in the New Year will be honored by The New Canadian. Readers are urged to notify us of any early births by phone or letter as soon as possible as we would like to announce the winner in the January 20th issue. Deadline for the announcement by persons is Saturday, January 16th.

Rules are that one or both parents must be of Japanese descent and the birth must take place in Canada. Time and date are to be confirmed by the attending physician or nurse. Please give the child's name, weight, exact time of arrival, hospital, parent's names, address, city and province.

Birth Rate in Japan Cut to Half in 10 Yr. Period

TOKYO.—First it was Japan's spectacular post-war recovery that amazed the world.

Now it's Japan's stunning record of cutting its birth rate in half in the 10-year period 1947-1957.

In a nation that has nearly 640 persons per square mile compared to about 8 in Canada, this feat has been called the "miracle of Asia."

Only 12 years ago Japan was listed as the nation with the 10th highest annual birth rate in the world. Six Latin American nations, Egypt, Ceylon and Palestine had reported higher birth rates.

But 10 years later the picture changed.

Japan, almost overnight became a nation with one of the smallest birth rates. What happened?

A few of the reasons for this drastic change are set down in the fifth public opinion survey on birth control in Japan, a 46-page booklet published by the Population Problems Research Council (PPRC) of the Mainichi newspapers and soon to be released.

Among them:

—A large segment of public opinion favors birth control.

—The majority of Japanese families today regard two children as the "ideal size" for a family.

—There is a lessening of parental dependence on their children for support.

—The large number of abortions in Japan.

But these tell only part of the story.

Japan "had to face a serious economic chaos" in the past decade, Chikao Honda, president of the PPRC, wrote in a preface to the fifth public opinion survey.

"The drastic decline . . . (in the birth rate) . . . was due to the fact that Japanese people were promptly awakened to the menace of over-population. . ." Honda added.

So in 1948 the Diet relaxed existing restrictions against contraception, abortion and sterilization.

A Eugenic protection law was passed with the twin objective of protecting women's health when endangered by childbirth and preventing inferior progeny that might be expected of children born to unhealthy mothers.

The law also permitted the extension of birth control facilities and permitted sterilization in certain cases for health reasons.

(continued on page eight)

Toronto Consul Invites All to Year-End Social

Consul Katakami of the Toronto Japanese Consulate will hold a New Year Celebration at his official residence, 1 Grenadier Heights (on the hilltop), on Friday, January 1, 1960. Consul and Mrs. Katakami invite everyone to come to their home hoping for more Nisei at this affair. The party will begin at 2:00 P.M. until the hour of 5:00 P.M.

To the reader: The New Canadian will not be published for Saturday, January 2, 1960 to enable the staff to take a not-too-often holiday. We will resume normal publication beginning Wednesday, January 6, by which time we should have recouperated.

人事消息

■出生

▲トロントの藤本ダッグ夫人は十二月十日ト市ウイメンズ・カレッジ病院で男兒を出産、ブライアン・ポールと命名した。

■結婚

▲晩市の香野孫八氏夫妻息正一氏とムース・ジョウの山上正太郎氏夫妻息女正子さんは十二月五日晩香坡佛教會で生田開教使司式の下に結婚式を擧げホーホー樓で披露した。

■退院

▲ハミルトンの後藤金平氏は十二月初旬入院、三週間の加療後、目下自宅で靜養中である。

■死亡

▲晩香坡の濱浦キシさん(五九)は十二月十二日死去十四日晩市佛教會に於て葬儀を執行した。

▲ナカスプの井上萬吉氏夫人花さん(七〇)は十二月十一日自宅に於て死去、十五日同地合同教會にてブース牧師司式の下に告別式執行

▲レイモンドの重松律子夫人(七一)は十二月十五日同地病院で死去、十八日佛教會に於て河村、猫田兩開教使司式の下に葬儀を執行。

母故**律子**儀(福岡縣出身七十一才)長らく病臥中の處十二月十五日レーモンド病院にて死去致しました事を生前辱知の皆様に謹告致します。追而十八日佛教會堂に於て猫田、河村兩開教使司式の下に葬儀執行の節は御多忙中にも拘らず御會葬被下且又過分の供花料弔辭弔電を賜り御懇情誠に有難く感謝致します。略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申上ます。

一九五九年十二月廿三日

喪主 重松 朴
妻 百子
P.O. Box 116 Raymond, Alta.
在日本 二男 重松親男夫妻
同 三男 重松幸利夫妻
四男 重松義弘
長女 丸山澄子
孫 一同
親戚 重松喜之頭
外親戚一同
友人代表 杜占ナツ
外友人一同
レーモンド佛教會
同 婦人會

●特別號訂正 第一部四ページの安井龍吉氏(ノース・カムループス)の分は「喪中につき年賀欠禮」とする。

賀狀欠禮
夫、入院中につき年末年始の賀狀を欠禮します
バンクーバー 藤原榮

ハミルトン共和會 市民協會取扱

水害見舞(二)

△參弗宛 大川縫之助 熊野嘉重 清水清美 無名氏 ローイ本田 谷澤澄 村上博 西崎優 高岡芳郎 ジャキ北村 福本正一 河合喜代三 無名氏 無名氏 ローイ園田夫妻 中西元曉 辻英次郎 無名氏 北村千太郎 本常誠 ワイ北村 園田忠平

△四弗宛 ミス田中 門永 福本孝次

△二弗宛 門永繁夫 ケイ中野 原田義雄 無名氏 西村萬歲 ジミ末永 中芝光夫 無名氏 內田ジョジ 乘原シゲノ 林田スエモ ケノウースラート・エルク タク 無名氏 永延八郎 ジョン桝田 ローイ若林 內田實 三木嚴 川添春水 エヌ矢口 エイチ川木 無名氏 ゼームス宮坂 無名氏 泉要 野見隆 內田一郎、白人夫人

△一弗宛 大山カヅ子 無名氏 無名氏

ハミルトン合同教會 日系人部扱

△拾五弗 下田貞記一家

△拾弗宛 長瀧谷彥三郎 小柳嚴 難波猛雄 三井眞春美 後藤金平

△五弗宛 難波豐登 吉富豐作 長瀧谷ゴールデン 永延ヨシノ 北川恒爭 吉田忠次郎 橫山富太郎 篠崎虎之亮 小宮山牧師一家 永田顯三郎 井上兼吉 兵頭英一 曾富芳忠 阿部勇 桝田榮 白石喜太郎 村瀬トキ

△參弗宛 山口照五郎 熊谷サト 阿部ナンチー

△貳弗宛 橫山功 阿部メリー 佐藤トエ

△壹弗宛 ケイ梅津 大山ヒサ

オンタリオ州將來の企劃と開發

「オンタリオ州政府は過去數年來の著しい發展を自負しております。この進歩は今後もつづけられるでありましよう。同時にオ州政府は各地住民の福しに配慮しております。」

Hon. W. M. Nickle, Q.C.,
Minister of Planning and Development
for the Province of Ontario

過去十年間におけるオンタリオ州の發展は北米における他のいかなる地域よりも最も急速なものでありますがその間オ州は毎年十五万人以上の新來者を迎ております。オンタリオ州はこの開發・繁榮に大きな貢献をなしつつある新來者に對して感謝しております。

これらの新來者の福しに關することがオ州企劃及び開發省の重要關心事であることには變りありません。當州はあらゆる住民のサービスに應わるものであることを忘れないで下さい。

詳細については當省主事エー・ヴイ・クレート氏に問合せて下さい。

ONTARIO DEPARTMENT OF PLANNING & DEVELOPMENT

Hon. W. M. Nickle, M.B.E., M.C., Q.C.
MINISTER

Hon. Leslie M. Frost, Q.C., LL.D.
PRIME MINISTER

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

土地家屋賣買業

晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている增原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理 **增原章康**

電話＝チーアール 六 二一一一
自宅 チーアール 九 一七〇〇

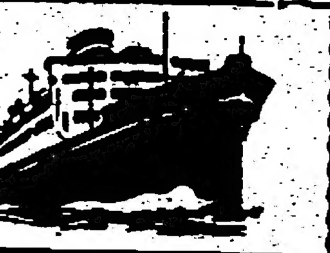
印刷物一切 ニューカナデアン

十年の經驗を通じ

當社の日系主任である柳澤元仁氏はあなたの住宅を誰よりも高價に賣却致しますし、親切丁寧なサービスを致します。過去十年の經驗を通じて皆様に滿足して頂ける住宅の賣買ー柳澤氏に一切をお任せ下さい。

ケン・ワイルス商會
日系主任 柳澤元仁
Agent for Ken Wiles Ltd., Realtors
M. YANAGISAWA, Phone Office HU. 7-3366
Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1683

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT



日本郵船 **氷川丸御案內**

御乘船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勸め致します。

晩市出港	橫濱入港
一月十二日	二月 三日
三月 七日	三月廿八日
七月 二日	七月十六日

運賃 キャビン(八〇名)四百廿五弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一二九名)二百八十弗

尙詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N. Y. K. 914 Second Ave., Seattle 4, Wash.
B. W. Greer & Son Ltd., Agent,
501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼寄せ

詳細は幣館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民稅關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由

○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます
○外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ジエ・ワーカー

野ざらし姫

山手樹一郎

「だって、涙をふいていただもの。――あれは、鶴丸さまが早川さんにおぶさったわ」

「そうか、その方が道がはかどる」

傳八郎はうしろを振りむこうともしなかった。

「あなたがなんかいったんでしょ。なんていってきたのよう」

「太夫に遠慮はいらないからおぶさる方がいいとすすめただけだよ」

「おかしいな。そんなことぐらいで涙が出るかしら。あおわかった。本當はあんたにおぶさりたかったんだな。おぶってやればよかったのに。それこそあたしなんかに遠慮はいらないわ」

「しかし、太夫はさすがに足が丈夫だな。感心しているんだ」

「ふうんだ。うまく逃げるのねえ、にくらしいってありゃしない」

どすんと肩をぶつけて
お菊はこうして傳八郎といっしょに歩いていれば、それで満足らしい。

裏　切　り　者

途中で出逢うだろうと思った追手の騎馬隊にはついに逢わず、早川等がずっと交替で鶴丸さまを背負い通して、どうやら大久保の宿へかかろうとしたのは眞夜中の八ツ半(三時)近くだった。

大久保から明石へはもう一里あまりの道程で、裏切りのことがなかったとすれば、これ以上敵に接近するのは危険だ。さすがに一同も疲れ切ってはいるし、――とはいってこんな時刻に宿屋をたたき起すわけにもゆかない。ちょうど道端の林の中になにかをまつった堂が目についたので、とにかく女たちをその堂の中へ休ませ、男は濡縁で夜明けを待つことにした。夜が明け次第、宿屋よりむしろ近くの農家をたのんでそこへ移り、今日は日暮れまでゆっくり休養すればいいのである。

月はすでにだいぶ西へ傾きかけてきた。

「少し考えすぎて、無駄骨を折った感がないでもないな」

傳八郎は口でそんなことをいったが、しかし決して無駄骨とは思わなかった。默々と主人を背にして、少しもその勞を苦にしていない三人は信頼していいとわかったし、三人にしても、鶴丸さまをわが背にしてみて初めて心から親しみを感じたろうと思う。

いわば六人が六人、昨日までは他人にひとしかったものが、今夜の無理な苦勞を共にしてみて、心から團結することができた。これが何よりの收穫なのである

母 濱浦キシ（五九）儀去る十二月十二日夜半心臓マヒにて急逝致しました。此段生前の御厚誼を深謝し辱知の方々に謹告申し上げます。追而十四日午後七時晩市佛教會會にて葬儀執行翌日マウンテンビュウ墓地に埋葬の際は多數皆様の御會葬を辱うし且つ供花香料弔辞弔電等數々の御芳志を戴き御懇情の程有難く感謝申し上げます。甚だ乍略儀紙上を以て厚く御禮申上げます。

十二月十五日

女婿 大橋錠治
二女 仝 ハリエ
孫 テリー
女婿 大津望
三女 仝 スミコ
孫 典子
親族代表 大橋重次郎
大津源二

母 故小杉イク（七四）儀去る十一月二十四日ハミルトン市立病院で死去致しました事を生前辱知の皆様に謹告申上げます。追而廿七日ダヴウォース・アンド・ブラウン葬儀社にて石浦開教使並びに坂田補教士司式にて告別式を營み二十八日午前トロントにて火葬に付しました際は御多忙中にも拘らず多數御會葬下され且つ弔辭弔電供花香料等頂き遺族一同その御温情を感謝感激致しております。一々參上御禮申上るべきですが略儀乍ら紙上にて厚く御禮申上げます。

喪主 小杉英吉
孫 一同
次男 小杉ジョージ
六女 カネ
長女 玉置ワエ
女婿 青山小四郎
仝 光江
孫 一同
任日女婿 村田嘉七
同 房江
親族代表 中川操
武田とめ
武田英治夫妻
武田四郎夫妻
小杉もと
小杉榮
友人代表 橋本直次郎
森野喜久三
共和會 佛教會
婦人會 青年會

妻 花（七拾歳、鹿兒島縣人）儀去る十二月十一日午後心臓マヒで自宅に於て急死致しました事を生前辱知の皆様に謹告致します。十五日夜ナカスプ合同教會堂に於てブース牧師司式の下に告別式を執行致しました節は御多忙中御寒いにも拘らず御會葬下され其の上澤山なる供花御香料並びに弔辭弔電を頂き御厚志の程誠に有難く厚く御禮申し上げます。實は一々參堂御禮申し述ぶべき筈の處取込み中にて乍略儀紙上を借りまして厚く御禮申し上げます。

Nakusp, B.C.
喪主 井上萬吉
長男 裕 妻 イリヤ
次男 進
三男 デニース
女婿 上野好明 妻 久能
孫 一同
友人代表 清野時次
ナカスプ世話人一同

花 HO. 6-2041 HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は 親切・勉強の
シャロン花屋
(イーノー花屋改め)
942 Pape Ave.

魚
日本人向魚一切御値段で小賣
△サモン、チップス＝一斤 二十仙
△エビ 一斤 八十仙
○カマボコやフイッシ・ボール用のミンス・フイッシ其他なんでもあります
トロント市カレジ街五八五
グルプステイン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET
585 College Street, Toronto, Ont.
Phone LE. 6-9986

志風治療所
鹿兒島官吃學校、東京針科學研究所、名古屋醫會研究室、德島電氣マッサージ等の諸先生に師事すること四星霜を重ねて今般再渡航致し左記の場所に於て開業致しましたから
●肩凝●腰痛●胃腸病●便麻質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。
晩市ダンレビー街二一五
志風讓治
215 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-2044

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話 イーエム三ー五〇〇二
自宅 オエクスー三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

住宅室内ペイント
△ジエー・アンド・ジー日系ペインターおよびデコレーター。住宅および室内のペイント塗りの御用命に應ず。
須貝ジョン
前田ジョージ
請 アールオー七一〇九二
電 エルイー一一五九三

パーテーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ
⊠結婚祝宴に、家族パーテー。座席二百四十。
⊠百人以下のパーテーには特別室を設けています。
⊠持運び注文は十二時から午前三時まで。
――日系各位の御引立を御願申上ます――
(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-0320

ワヤリング
△ベビー・ワヤリング、電線修繕、ストーブ、バーナー据付け・電氣器具施設等・無料でエステメート致します。電氣類について一切御相談におうじますから御一報下さい。
相星バーニー
46 Princeway Drive, Scarboro, Ont.
Phone HI. 4-6033

魚と肉
日系人向き食料品一切
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
Box 57, Slocan City, B.C.

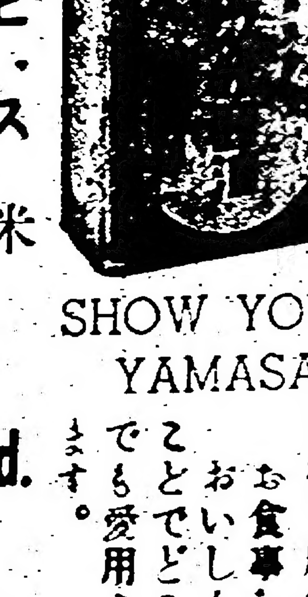
新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
(クインとチョーチ街角)
NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

Continental Family Co-op.
618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

好評リパテー新米 百斤 十六弗五十仙
△スキヤキの友 四十五仙
△サザエ味附 五十仙
△白瀧ノ水煮 四十仙
△フリカケ海苔 四十仙
△是ワウマイ塩スズコ 三十五仙
ドレシアス・アップル
大陸家庭消費組合
トロント市ダンダス街六一八
電話 イーエム六ー五五八九

日本もの贈答品
ラッカーウエア、チャイナウエア、人形、その他適切なギフト物を取揃えております。御來店下さい。
トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

優れた色・味・香の
エビス米


は御台所のマークでお食事を樂しく、おいしくする、ことでどこの御家庭でも愛用されております。

エビスの笑顔
Magill Export-Import Ltd.
P.O. Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

好評の―ヤマサ天ぷら油・信州味噌
●ヤマサ醤油を御愛用下さい ●年末御贈こけし人形をお買求めの折各商店でお尋ね下さい。
日本品各種直輸入
マギル貿易商會
日本人部 尾崎直幸

---

ember 30, 1959.

人事消息

■出生
▲トロントの藤本ダッグ夫人は十二月十日トロント市ウイメンズ・カレッジ病院で男兒

人花さん（七〇）は十二月十一日自宅に於て死去、十五日同地合同教會にてブース牧師司式の下に告別式執行
▲レイモンドの重松律子夫人（七一）は十二月十五日同

印刷物一切 ニューカナデアン

十年の經驗を通じ
當社の日系主任である柳澤元仁氏はあなたの住宅を誰よりも高價に賣却致しますし、親切丁寧な

本社主催「早生れベビー」

十六日までに通知を乞う

△ニューカナデアンの「新年早生れベビー・コンテスト」は六〇年度でちょうど十回目となり、年を追って人氣を集めている。すでに九人の赤ちゃんがニューカナデアンから「早生れベビー」として褒賞された。六〇年度のニュー・イヤー・ベビーについて通知して下さるようお願いします。

△ベビーの生れ日とタイムおよび場所、体重、身長、名前。

△ドクター又は看護婦の證明、両親の名前と現住所。

『寶塚』を放送

【東京發】米國で最高のテレビ視聴率をほこる「エド・サリバン・ショウ」に他のプログラムを交えず一時間ぶっ通しで「寶塚歌劇團」けて放送する。

超大の靴六足

カナダ太平洋航空會社が日本水害罹災者に送った救援物資一万七千斤のなかに十六文の靴六足が現われ、當局者はこんな大きなサイズの靴をはく日本人はいないだろうと處置に困っているという。ところが一會社員は「いや、スモウ取りなら確かにはける」と……。

新年祝賀會

1 Grenadier Heights

トロントの片上領事は一月一日午後二時から五時までの公邸において新年祝賀會を開催、日系人各位多數の參會を切望しているが、附近の住宅前にカーをパークする際特に注意されたいと。

「父親の日」も近づき

皇太子さま二十六才の誕生日

【東京時事通信】皇太子さまは二十三日、ご結婚はじめての誕生日を迎えられ滿二十六才になられた。來春三月には父親になられるし、五月ごろには東京赤坂の東宮新御所に引越される。秋ごろには美智子妃とともに外國旅行をされる予定（訪米）で、希望に滿ちた新婚生活を送っておられる。新婚生活の感想については「惡いものではないですね」とほほえみをみせられ、また近く父親になる心構えとしては「まだまだ……實際に抱いてみなければ……しかし教育については、わたしも發言したい」と將來の教育方針もすでに考えておられる。ご勉強は英、佛、獨の語學のほか、小泉博士の最高裁長官の「時事問題」それに魚の中樞神經の研究を續けておられる。外國旅行は美智子さまが出産を終って体力を回復されたあと實現する見通しだが、「機會があれば行きたいと思う」と目を輝かしておられた。

氣を若く

東京 露木海藏

年のセイか、一年の月日の流れ去るのが、近年は特に早い氣がする。一方それだけ若い人達がぐんぐん伸びているわけで、その活躍がカナダの各地で旺盛であるのは見聞のとおりだ。カナダから日本を訪問される人達に接していつも思うのは、皆さんは年齢に比して心身ともに若々しいことである。シェークスピアの文句ではないが、『樂しみつつ老いを迎える』心境はカナダの日系人に當てはまると思う。それだけに、カナダの日常の生活が安定し、平和で、良きことをなしたあとの快い靜けさが溢れているのだと思える。

社會はこうした人心の安定を期して進んでいる。日本でもカナダのそれには及ばないが、最近はいろいろの社會施設もあり、國民の平均壽命も戰前に比し平均して五年位はのびている。勿論これは衛生・醫學の進歩と衣食住の改善によるものであるが、生活の一方の基礎となる經濟面ではまだまだカナダの比ではない。貧よりつらい病はないと昔から言われている。生活の苦しい中に生きて行かねばならぬ——幸福への道の遠い人達がまだ日本には多い。現實に耐え忍びつつ將來に託し、次のものに望みをかけて營々としている。私もその一人であるが、この現實に直面して覇氣と若さを失ってはならぬ。『心の中に張りを持って生きる自信』は永遠のものだ。私はいつもそう自分にささやいて暮している。日本の社會から見ると相當の年齢の人達が「まだまだカナダに歸って又一奮發しますよ」と意氣揚々と歸加していく人達と私は共鳴し、快哉を叫ぶ。

所詮私達は若き人達の幸福を希って自から老いて行くのであるが、老いを覺えないところに私達の幸福もある。

カナダの皆さん、『年はとっても氣は若い』新年を太平洋をはさんで乾杯しましょう。

太平洋上 客船消える？

【東京發】太平洋客船航路を復活させようと三万三千四百トンの豪華船二隻を建造するプランは、實現の望みがほとんどなくなった。日本郵船では二隻建造の資金を政府に申請中であったが大藏省はこれを認可しないことに決定した。その結果（既報の如く）氷川丸の解体も予定通り來年末までには實施することになり、太平洋から日本の客船は全く姿を消すことになるわけである。郵船ではもし豪華船の建造が認められれば、赤字運轉を覺悟で氷川丸を改造して運航をつづける態度であるといわれる。

[illegible]

トロント日系人合同教會では一月一日午前十時半に新聖堂で新年初日の禮拜を執行、一般の來拜を歡迎。三日（日）は午前十一時に日白合同禮拜ハッセイ牧師說教。

●トロント佛教會一月三日の行事は朝十時半日曜學校、午後二時から祥月法要で一般多數の參詣を希望。

モ市で日本映画

モントリオールの日加會館では日系人慰安のため映畫『母』を上映し大變喜ばれたので、第二回の映畫會を來る一月九日日加會館で催すことになった。プログラムは『月形半平太』と『異畫の對決』で兩篇ともカラーで特に後者はビスター・ビジョン。上映時間四時間という正月にふさわしいもの。

●三尾連協の總會は一月三日午後一時から壽會社交室で開かれる。尚同協會では

新年ダンス

如月クラブでは來る一月九日（土）午后六時半からト市内共進會場へムステッド・レストラントで新年親睦ダンスと晩餐會を催す。一般の參加を歡迎。

如月クラブ

[illegible]

●ニューデンバー協和會役員（第十六期）△會長安井久助△副會長四角喜太郎△議長竹中仁三郎△副議長森仙彌△幹事赤坂隆雄△會計立道敷土渡△監査役森定嘉十郎、猿山彈正△幹事補佐林加津子△婦人連絡係青山富子△浴場會計中筋ウマ△郵便係川口房三△各區長 [illegible] 角長作 第五區寶川德松 第六一野久子

退院御禮

十月中旬頃より風邪の氣味が抜切らず完全な健康診斷を受くべく十二月初旬入院二三日と思ったのが三週間に亘る在院加療となり重要な時日を逸し年末年始の禮を欠きましたことを御詫び申上げます。尚入院中は各方面から御心こめての御見舞を賜わり御温情有難く御禮申上げます。昨日退院茲ハラデータイム靜養いたし再度御面談のチャンスを得度存じている次第。重ねて御禮とお詫びをかね退院御知らせまで。

十二月廿四日 ハミルトン市 後藤金平

移轉 私達は次に移りました。

岩間源丘 1356 Wilson Ave., Downsview, Ont.

賀正

田邊かね 84 Winona Drive Toronto 10, Ont. Phone LE. 2-3924

忌中につき年末年始の禮を欠きます

大津望 同 スミコ 2124 Renfrew Street, Vancouver 12, B.C.

謹賀新年

鶴田收藏 35 Rowntree Ave, Toronto, Ont.

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店

▲日本郵船會社 ▲アメリカン・プレジデント・ライン

□氷川丸 晩市出帆 横濱出帆
一月十二日 二月四日
三月七日 三月二十九日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）

内田商會 内田順三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 エムユー四―二七四七

今や人氣は「丸金」に集中しています
金 正油 一ギャロン 三弗十五仙
健康の増進に わかもと
肩こりに効めで賣れる サロンパス
●塩スズコ近日中に着荷
ダンダスユニオン店
電話 イーエム四―七六九二 イーエム六―三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692) 173 Dundas St. West, Toronto

お正月の御支度に

▲日本モチ米	三斤	一、〇〇
▲あづき	同	一、〇〇
▲くろまめ	一斤	、三五
▲數の子	四半斤包	一、九五
▲干レンコン	同	、五五
▲ごまめ	一包	、四五
▲日本ミカン	二箱	三、八五

●其他日本からの冷凍魚——タコ、サンマ、タイ、マグロ（近々入荷）、生エビ
——日本送金はフルヤから——

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave, Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 2-5886 — WA. 2-5886

雑録

「遺骨集め」

梅月生

いささか舊聞に屬するのだが、今年のことは今年じゅうにというわけで書く。

十一月十日の東京朝日新聞は「カナダの遺骨収集を」引揚邦人会が慰霊祭――という四段抜きの大見出しで次のような内容の記事を掲げていた。

「私たちも戦争の犠牲者だ」――と、終戦後カナダから引揚げた人たちで組織する「メープル・リーフ協会」（久川文治理事長）はきょう十一月八日午後一時から東京・千鳥ケ淵の戦没者墓苑で、戦後初めての「カナダ太平洋戦争犠牲者慰霊祭」を開き、戦後十四年、いまだにロッキーの山奥に忘れられている収容中の死亡者十一人の遺骨収集を一日も早く、と呼びかけることになった。開戦当時、カナダには二万四千の在留邦人がいたが、開戦と同時に一世、二世を問わず十八歳以上の男子は全部アングラーの捕虜収容所に、婦女子はロッキー山ろくの抑留所にそれぞれ一人残らず強制的に収容され、終戦まで八足掛け五年間をそこで送った。メープル・リーフ協会の役員の話によると、収容中の生活は『やっと命をつなぐ程度』（ひどいもので特に極寒のアングラー収容所に入れられた七百六十七人の男たち（帰化一世六十六人、二世四百七十人、日本國籍二百三十一人）は監視も生活條件も悪く、收容所生活の間に二人が死んだほか、収容生活にたえられず発狂、カナダ官憲に連れ去られて、その後「死んだ」とだけ知らされた者が同協会で確認しただけで九人もあるという。

×

この「メープル・リーフ協會」というのは「引揚者給付金」下附をカナダからの引揚者にも適用するようにと運動して成功した「カナダ引揚者全國連合會」が改称したもので、朝日新聞は、同協会一當事者の談として「現在メープル・リーフ協会には約四千人の會員がいる」と報じているが、この数字は、一九四六年の「歸國申請」により日本に行った人々の数と大体合致するけれども、これらの人々のうち半数をしめていた二世の相當数はカナダに歸つてきている。朝日新聞はさらに「忘れられたカナダの遺骨のために日本政府の強力な援護策を呼びかけるのだという」同協会役員の話を「厚生省に遺骨收集隊派遣を陳情しても、カナダには犠牲者はないはずと冷たい態度。遺族の方たちからも協会へ遺骨を早くと泣きこんでくる。戦没者は沖縄やフィリピンにだけいたのではありません」と結んでいる。

×

これを読まれる讀者は何んと感じられるであろうか知らないが、朝日新聞の報道は少なからず誤解をまねき、問題となり得る性質のもののように思われる。第一、開戦と同時に一世、二世を問わず十八歳以上の男子は全部アングラーの捕虜収容所に強制的に收容された」などということは間違いだし、開戦當時不可解な理由（未だもつて）により移民館に收容され、後アルバータ州のカナナスキー俘虜收容所へ移された日本國籍者四十名をはじめ、その後ペタワワ、最後にはすべてアングラーのインターンメント・キャンプに入った日系人の抑留者の中には、カナダ當局への抗議や政府の命令違反や或は「流言にまよわされて自から志願して」インターンメント・キャンプ入りしたものもあると言われていたのである。そしてキャンプにおける待遇は、國際條約に準じたもので、あつたこと、キャンプで病気になり病院で死亡した人々についても、施療、葬儀、埋葬等が當時として可能なかぎりの手をつくされたことが、キャンプの日系人代表者によつて記録されて居り、それらの事はスペイン総領事の手を通して日本政府外務省にも當時報告されている筈である。何れにしても「ロッキー山奥に遺骨が忘れられている」といったような印象を與える記事になるようなものではなかったのである。

私は何もカナダ政府のとった行動を、カナダ市民の一人として責任を感ずる以外には、それを弁護するつもりはない。だが、第二次世界大戦勃発を契機としてカナダがとったビーシー州の日系人に對する處置――長い間ガンのように見られ當局を悩ましていた「日本人問題」解決のために講じた對策である沿岸よりの日系人總移動と散在再定住政策の實行は――、それが人種的であつたためにカナダの歴史に汚點を殘したものであり、數々の悲劇と苦難を日系人に課し、不正義を伴つたものであったとはいえ、カナダとしてはその政策の遂行を勞働省管下に置いて、國際條約にてらし、戦時下としては出來るかぎりの配慮をなし「人道的」にこれを實行した筈であるから、必要に應じてはカナダ政府は進んでその調査に應じることだろうし、埋葬してある遺骨も要請があれば日本へ送る便宜を與えるであろう。

（死亡者の一人である白川正直氏の遺骨引取に就てはトロント領事館で目下手配している）

鈴木悦氏と労働組合

――歴史についての自習――（二）

井手小四郎

鈴木悦氏と勞働組合、これは深い關係があるし、それに同氏は勞働組合の性格に大きい影響を與えているので、鈴木氏研究の一助として、その略歴を知る必要があろう。同氏は早稲田の文科出身、萬朝報、朝日新聞の記者を經て、大陸日報の主筆として、ロシア革命の翌年渡加、キャンプミル勞働組合の機關紙日刊民衆の誕生とともに、日本歸朝まで主宰。しかし鈴木氏の思想を論ずるには、渡加前の日本文壇の新進作家であり、トルストイの研究者（その翻譯あり）として出發した現代的人道主義者であつたことを知るのは重要な資料であろう。

その當時の日本文壇人の多くは、經濟・政治に關心を持たず、また關心を持つことは藝術家の外道とし、藝術至上主義みたような風潮があった。鈴木氏が書齋から市井に出かけたことは社會情勢と周囲の青年層の力の影響を無視できない。

しかし、生えぬきの勞働者だから勞働者の意識をもち、インテリだから勞働者の意識をもち得ないというものではないが、同氏は最後まで知識階級の人であり、勞働者の意識はもち得なかつたところの勞働階級への理解者同情者であつた。それは勞働組合の性格に反映していることである。勞働組合は組合としての機能を發揮するよりも、殆どの全力を機關紙「民衆」に注がれて啓蒙運動に終始したことである。とは言え、當時としては、それはそれとして功績は大きい。やがて産業別勞働組合に組織されて行く豫備校、または橋渡的存在として、またさる白人勞働組合が門戸を閉じて日系人を拒否していたのを間接的に開放させたり、一般の排日的ふん囲氣を柔らげ、一般日系人社會に、組合の存在は、劃期的な革進的氣運を漲らせたことは認めねばならない史實である。

次に、鈴木氏と同じようなことが、協同組合の創設とその指導にあたつた山家安太郎氏の場合も言えるのではないか。農者がふえ、その生産面が飽和に達すれば價格の下落や販賣難を惹起し、抜け賣りなどの混亂を起す。その時、キャナリーや仲買人の利は殖えても農者の利は薄くなる。農者は自衛上、組織の自覺を持つに至ることは自然の成り行きであるだろう。村長さんと尊稱された井上次郎氏の長い間の指導は、その歴史的使命を終えて、山家氏等の協同組合がそこに創設されるに至つた。その發展過程を決定づけたものは、經濟機構の欠陥やその他の經濟關係、社會情勢の然らしめたことは勿論である。

さらに漁者方面はどうであつたか。ここには各地に日系人だけの漁者團体が存在した。少數民族の經濟的自衛策として出發したであろうところの漁者團体も、後年、殊に第一次世界大戦後に至つて、白人、インデアン等の漁者組合に、日系人漁者の組織されることをはばむ障害になりはしなかつたか。ここにも功罪ともに、客觀的分せきが必要である。

祝歌

日本　猪又織月

大陸の春勇み起つ日系の二世励ますニューカナデアン

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の方から御寄附を頂きました事を深謝申上げます。

ニューカナデアン

▲レジャイナの生山トム氏
▲スカーボロの西野義雄氏夫妻　息女出産記念
▲ミッドウェーの長谷部ゆき氏　故愛造氏記念
▲ハミルトンの本田源一氏夫妻　健康で七十歳を迎えた感謝
▲ビーシー州の無名氏
▲トロントの中川光義氏

結婚御挨拶

角田正夫
澁谷榮智子

右兩名儀十一月二十八日トロント市聖アン聖公會に於て今井牧師司式の下結婚式を擧行、引續きチャイナ・ハウスにて些か披露宴を催しました節は御多忙中御臨席の榮を賜わり且又御丁重なる祝辭並びに過分の御祝儀祝品を頂き誠に有難く厚く御禮申し上げます。尚今後とも若き兩人に對して御交誼と御指導を賜わり度く略儀乍ら紙上を以て御禮旁御願い申し上げます。

トロント市
父　角田長次郎
母　式
故父　澁谷惣吉
母（春日）キミ

結婚御挨拶

香野正一
山上正子

右両名儀豫て婚約中の處十二月五日晩香坡佛教會に於て生田開教使司式の下に結婚式擧行引續きホーホー樓にて披露宴を催しました際は御多忙中の處態々御臨席の榮を賜わり其の上御丁重な祝辭祝電並びに過分の御祝品を頂き誠に有難く厚く御禮申し上げます。尚若き兩人に對して今後共御交誼と御指導を賜わりたく略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申し上げます。

晩香坡市
父　香野孫八
母　春子
ムースジョー
父　山上正太郎
母　信子

結婚御挨拶

中出龍之助
谷　みどり

右両名儀豫て坂本卯之助氏御夫妻の媒酌により婚約中の處十一月廿八日ステブストン合同教会に於てドクターラナールス牧師司式の下に結婚式を擧げ引續きステブストンコンミュニチーセンターにて些か披露宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜わり且つ御丁重なる御祝電祝品等を頂き誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し相變らず御交誼と御指導を賜り度く略儀ながら紙上を以てお禮を兼ね御願い申上ます。

ステブストン
父　中出安次郎
母　コチエ
父　谷　清吉
母　ミキエ

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

米は中共認めず 日本に確約與う

安保調印を目前に控えて

【香港發】日米安保條約調印を目前に控え、アイゼンハワー大統領は日本政府に對し、米政府の中共不承認の方針を再檢討することはないと確約を與え、たとえ東西頂上會議でソ連側が中共の國連參加を要請しても、米國はこの方針について變更をもたらすことはないとしている。岸内閣は、核兵器實驗禁止を有効にチェッキするためには、中共領土内にチェッキするための施設を持たねばならないとする西部圏の一部專門家の言明によって、米國はやむなく中共承認を强いられるのではないかと危惧している際であるので、アイゼンハワー大統領は米政府の對中共方針は不變であることを日本に確約したといわれている。

【東京時事通信】藤山外相は「十二月二十八、九日ごろになれば、日米兩國で調印日の共同發表を行なうことになっている」と發表。日米新安全保障條約に調印する全權團の顔ぶれは近く閣議で決定され、岸首相が首席全權の形で渡米することになるが、條約の調印は藤山外相とハーター國務長官の間で行なわれるもようである。

五月に頂上會議

ソ連首相が四月開催を拒否

【ロンドン發】西部圏は來る四月二十七日パリで東西頂上會議を開催したいとソ連に申し入れたのに對し、クルシチョフ・ソ連首相はできれば五月九日か十日ごろに變更して貰いたい意向を明らかにした。それは五月一日のメーデー祭日にモスクワから遠くはなれたくないというのがソ連首相の氣持だとされている。したがって五月初旬から中旬ごろが最も適當時期だとされており、それよりおくれると來年行なわれる米大統領選擧の夏期選擧運動に差し支えがあるといわれているからである。

ベトナム賠償 衆參兩院で承認

【東京時事通信】ベトナム賠償協定と同借款協定は先週の參議院本會議に上提され自民黨と綠風會の贊成、社會黨社會クラブ、共產黨の反對それぞれの討論があり採決の結果贊成百二十四票反對八十四票で兩協定は承認された。政府はこれにもとずき一月上旬ないし中旬に東京で、ベトナム共和國(南)との間に同協定の批准書交換式を行なうことになる。

日本海外十大ニュース

伊勢灣臺風が國内でトップ

五九年度の「日本國内および海外十大ニュース」は次の通り。

△日本 (一)伊勢灣臺風 (二)安保改定をめぐる保守、革新の對決 (三)皇太子ご結婚 (四)砂川事件の伊達判決(米軍の日本駐留は違憲とするもの) (五)社會黨の分裂 (六)國會請願デモ事件 (七)松川事件判決 (八)エネルギー革命と石炭勞資の紛爭 (九)東京オリンピック大會決定 (十)北朝鮮歸還

△海外 (一)ソ連ロケット月面到達と月の裏側撮影に成功 (二)クルシチョフ・ソ連首相の訪米と軍備撤廢提案 (三)ダレス國務長官の死去とニューアイク (四)東西首腦會談開催決定 (五)チベット反亂と中印國境紛爭 (六)南極條約調印 (七)歐州共同市場の發足と自由貿易連合体條約の假調印 (八)英選擧で保守黨大勝 (九)キューバ革命と中南米の反米氣運 (十)米鐵鋼ストとタフト・ハートレー法の發動

雨が氷り事故續出 電線切斷や並木倒る

オ州南部

△オ州南部はクリスマス・ハラデーにかけて三十時間におよぶ雨降りと霧と、道路をはりつめた薄氷で、空港、鐵道驛、バス發車場などは發着スケジュールが大混亂に陷り、數万の乘客は完全に足を奪われて立往生のかたちである。

△トロント方面はハラデーにかけての雨が氷結し、道路は步行も困難で轉んで怪我人が續出、ハイウェー事故も多く、また市内のある地域は街並木が隨所に折れて電線を切斷、電燈はなく暖房もきかす寒さにふるえた住宅も多かった。

△目下、倒れ木の掃除や電線切斷修繕に當局は總力をあげているが、そのあとからあとから同じことが繰り返されるので悲鳴をあげている。

六〇年も好景氣!

【オタワ發】一九六〇年のカナダの經濟的見通しは「良好」と景氣のよい宣託がチヨーチル通產相によって今週行なわれた。通產省がまとめた見通しによると、來年度における經濟的發展は國際的情勢に照らしてきわめて良好であるというのであり、好景氣は來年も持續されていくとのことである。

一兆圓の札束で越年

【東京發】今年もいよいよ終り、一九五九年は一兆圓台の札束を抱いて越年することが確實となった。日本銀行券の發行高は年々増加している。いつの年でも十二月三十日がピークで、翌日は若干減少して年を越すのが通例。昨年末の日本銀行券の發行高を種類別にみると一万圓ー五八七億圓、五千圓ー一、四九二億圓、千圓ー五、七七八億圓、五百圓ー二六九億圓、百圓ー七五〇億圓、その他二九億圓合計八、九〇五億圓で千圓札が大体六〇パーセントだったが、今年はおそらく五千圓札、一万圓札がもっと多く町に亂舞するだろうと思われる。

死んだ筈の息子歸る 十五年ぶり南洋から

【千葉時事通信】戰死したと思っていた息子が十五年ぶりに歸國すると留守家族から先週千葉縣世話課に連絡があった。この生きた英雄は夷隅郡(エスミグン)夷隅町作田の關源藏さん(四一才)で、昭和十九年二月海軍軍屬としてサイパン島からグアム島に向う途中輸送船が擊沈されてロタ島に泳ぎ着き、その後ジャングル生活二年ののち投降したもの。

△內地ではこのため二十二年四月十五日グアム島で抗戰中戰死と認定、戶籍をまっ消したが、實は現地で妻を迎え、いまは一男一女もあり、サイパン島の農事試驗場で監督代理として働いていることが本人の家族あての手紙で判明した。十一月二十七日本人から歸國したいとの手紙を受けとった母親のテルさん(六十才)が縣世話課に歸國手續を問い合せてきたことからようやくこの問題が判明したが、縣世話課では厚生省業務第二課に連絡、歸國手續をとるといっている。

醉っ拂い運轉者 體刑を課す

オ州內の自動車ドライバーで醉っ拂ってドライヴしているもの又は步行者を突き飛ばして逃走した者でつかまれば罰金で濟ませず、體刑に處すことになり、二十九日から適用することになったと當局は發表した。これは十二月以來、かかる交通違反が昨年同月よりぐんと増加している事實にかんがみ、醉っ拂いドライバーは逮捕ののち體刑を課すことになったもの。

日系人の苦闘記録

CBCが二月末ラジオ放送

△カナダ放送協會(シービーシー)では來る二月下旬連續的ラジオ放送プログラムである「ウエンスデー・ナイト」(水曜日夜)で一時間にわたって日系カナダに取材したドキュメンタリー(記錄)を放送することになり、目下カナダ各地で取材中。

△シービーシーでは三、四年前にも日系人に關するラジオ放送プログラムを考慮材料を集めていたが、自由黨政府(とくに當時のピッカースギル移民相)によってその進行を妨まれて中止したことがある。二月下旬に放送される日系人記錄放送の主題は「沿岸立退きから再定住」であり、少數民族が受けた不當な取扱いと人種差別について日系人間からインタビューしたものを編集するのである。

△現在までに、すでに十六時間にわたるインタビューのテープレコードをつくっているが、日系カナダ人に關するラジオ放送に一時間をあてるというのはこれが最初のことで、各方面から注目されている。

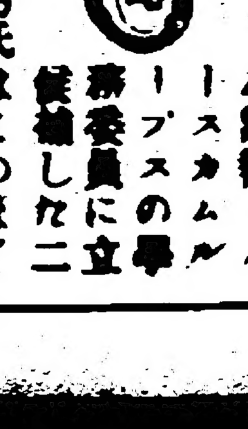
次號は六日

本號を以て五九年度の最終版とし、六〇年度は六日付で發行いたします。愛讀者各位がよき年を迎えられるよう翹望いたします。

ニューカナデアン

タウンセンド氏 こつそり結婚

【ブラッセル發】マガレット英王女の戀人であったピーター・タウンセンド航空大佐は先週、アントワープの煙草王の愛孃マリー・ルース・ジャメーン(二〇)とひそかに當地で結婚式をあげた。この結婚式は來年一月行なうはずのところ、ニュース陣のうるさいつきまといを避けるため、擧式日を變更してこっそりしたもの



△朗報、ノースカムループスの學務委員に立候補した二世、若林忠男氏はこのほど行なわれた選擧で見事當選した。△多くの讀者から心こめたクリスマス・カードが本社宛送られてきた。紙上で有難くお禮申上ます。

KEG NEWS ACROSS CANADA

We must apologize to the readers and bowling enthusidsts for the late results. This condition of utter caos was due to the fact that the special pre-Christmas ads and various write-ups on social functions limited space. However, let us hope we can resume to normalcy for the kegging fans. Thank you. Editor.

SUNDAY MIXED 10-PIN, DECEMBER 20: Terry Doi 567; Mas Kawabata 559; Tad Wakabayashi 555 (233); Ken Doi 546; Barry Gord 537; Mickey Kobayashi 534 (200); Ken Katai 52? (212); Joe Doi 524 (207); Tom Takemura 522; Joe Tsujimoto 517; John Tsuchiya 513; Shig Mitsuki 506.

• • •

Ladies: Kay Shin 495; Marg Nakagawa 491; Marie Kobayashi 476; Mary Mitsuki 465; Edith Tatebe 464; Anne Okada 460; Toy Hashizume 443; Yoko Tsunokawa 425; Shirley Aihoshi 424; Nancy Masuda 421; Fudge Hayakawa 405; Alice Nagami 404.

O O O

DECEMBER 27: Tom Matsumoto 565 (221); Terry Doi 551 (215); Ken Doi 545; Joe Tsujimoto 519; Nick Nozuye 519; Mickey Kobayashi 513. Singles—Shel Ublansky 211; Bill Oyama 206.

• • •

Ladies: Mary Mitsuki 483; Alice Nagami 474; Jean Yoshida 469; **Kay Okuhara 458;** Marge Nakagawa 448; Marie Kobayashi 446; Toy Hashizume 443; Kay Shin 426; Nancy Masuda 425; Jeanne Akaye 417; Anne Okada 412; Jean Fujimoto 411; Rubi Nagasuye 407.

—Terry Doi

WEDNESDAY 10-PIN, Dec. 2: George Nakamura 575 (236); Jack Watanabe 573 (201); Don Takatsu 555; Joe Tsujimoto 553; Ken Doi 537; Ed Nakashima 532 (232); Joe Doi 520 (208); S. Sasaki 519; Y. Onizuka 515; John Nishimura 508; Tak Takemura 508 (203); Bud Paine 505; Ray Tam 502 (235); Tad Wakabayashi 500.

• • •

Team results: G. Anzai, B. Ozawd Best Cleaners 4-0 over D. Aoki Barnicke BA Service and Snelgrove Real Estate. Bennett's Trophies, Y. Onizuka, T. Mitaki, K. Osaka and G. Tanaka 3-1 over S. Eto, R. Turner, S. Anzai, R. Sasaki and Male Shoppe.

BEST-BESTWAY, Dec. 7: Bob Miyanchi 714 (234, 273, 207); Gord Smith 692 (252, 268); Ed Utsunomiya 680 (204, 232); Jim Pollock 617 (255); Min Hagino 616 (202, 251); Mits Kameda 609 (213, 206).

• • •

Ladies: Eve Haak 714 (349); Peggy Boorman 656 (265); Tosh Sogawa 539 (214, 233); Loretta Martin 594 (262).

Team Standings: Bayview 51; Dufferin 53; Donlands 47; Kenwood 45; Jane 45; Scarboro 36; Yone 32 and Bathurst 28.

—HM

SUNDAY MIXED 5-PIN, Dec. 6: Terry Fujioka 805; Ken Tsuiuchi 777; Shig Nishikawa 752; Aki Furukawa 735; Sanzo Sasaki 732; Tats Kubota 722; George Masuda 716; Harry Inouye 708; Mickey Cinicola 705; Tom Sagara 702.

• • •

Ladies: Mary Ebata 714; Ruth Yano 635; Chick Yanagisawa 630; Kay Nakamura 627; Pat Kamino 605.

O O O

DECEMBER 19: Harry Inouye 781; Shig Nishikawa 745; Mas Isoshima 720.

• • •

Ladies: Yosh Matsumoto 652; Mary Shikatani 649; Mac Nakata 637; Amy Fukusaka 621.

O O O

DECEMBER 27: Norm Ibuki 846; Maw Mori 825; Mas Isoshima 790; Singy Sasian 770; Tom Hatanaka 773; George Masuda 737; Ernie Lemon 717; Sanzo Sasaki 714.

• • •

Ladies: Mary Ebata 666; Karen Nakata 656; Kathy Tohana 606; Mary Fujimoto 601; Amy Fukusaka 603.

—George

CALENDAR

31—Toronto. New Year's Day service at Buddhist Church. 8 p.m.

January

1—Toronto. TJCCA New Year's dance at UNF Hall 8:30.

1—Toronto. New Year's Day service at Buddhist Church ... a.m.

1—Toronto. [illegible] Grenadier H[illegible]

2—Toronto. New Year Get-Together at Buddhist Church. 8 p.m.

9—Toronto. Nisei Students' Club's Annual Bowling Nite at Olympia Edward Alleys. 7:30 p.m. dance will follow at University Settlement House about 9:30.

23—Toronto. Nisei Students' Club's annual Glenn Miller Nite Dance at UNF Hall. $1.25. 8:30-12.

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY STREET, TORONTO • EM. 6-9766
Res. 201½ BEVERLEY STREET • EM. 3-5081

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

IDEAL FACILITIES
BANQUETS
WEDDINGS
SOCIALS
Consider the advantages of CHINA HOUSE'S New magnificent Banquet Rooms, large Dancing Hall, Free Parking, Reasonable Prices. No finer facilities anywhere.
CHINA HOUSE
Cantonese & Mandarin
plus
Steaks, Roasts, Lobsters
925 Eglinton Ave., W.
Toronto
Information, Reservation And Free Phone Delivery
RU. 1-8123

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

VANCOUVER Buddhist Church
NISEI ENGLISH SERVICE
Every Sunday at 7:30 P.M.
Rev. K. Ikuta
WELCOME TO ALL!!
220 Jackson Ave. — Vancouver

Personal Notes Across Canada

Marriages

YAMAKAMI-BANNO

Vancouver, B.C.

United in marriage on December 5, 1959 at Vancouver Buddhist Church were Masako, daughter of Mr. and Mrs. Magohachi Banno of Vancouver, to Mr. Shoichi Yamagami, son of Mr. and Mrs. Shitaro Yamakami of Moose Jaw, Sask. at Vancouver Buddhist Church, Rev. K. Ikuta officiating.

The reception was held at Ho Ho Chop Suey.

• • •

SUMIDA-SHIBUTANI

Toronto, Ontario

St. Anne's Anglican Church in Toronto was the setting for the marriage of Michiko, daughter of Mrs. Kimi Shibutani and the late Mr. Sokichi Shibutani of Japan, to Mr. Leslie Masao Sumida, son of Mr. and Mrs. Chotaro Sumida of Toronto on November 28, 1959. Rev. K. Imai officiated.

The reception was held at China House.

• • •

OSAWA-TAMANE

Val Albert, Ont.

On November 21, 1959, at a very lovely 5 o'clock wedding ceremony in St. Mark's Anglican Church, Kapuskasing, Miss Chiyo Ruth Tamane, eldest daughter of Mr. and Mrs. Kiyoshi Tamane of Toronto, became the bride of Mr. Shizuo Osawa, the only son of Mr. and Mrs. Masakazu Osawa of Val Albert, Kapuskasing. The Rev. Canon G. H. Loosemore was the officiating clergyman, and acting as his altar boys were Hiroshi Taniguchi and William Nakashoji.

Miss Tomo Tamane was her sister's attendant and a close friend of the bridegroom, Mr. Arthur Ishii, was the best man. The ushers were Satoru Taniguchi and Peter Inouye.

A reception was held at the Chateau Kap after which the bridegroom's parents entertained the guests at their home at Val Albert, in honor of their son and his bride. A special out-of-town guest was Mrs. Noda of Toronto. Others present from out-of-town were the bride's family of Toronto and Miss Michi Ide of Hamilton.

The bridal couple motored to Toronto for their wedding trip and are now residing in Kapuskasing.

• • •

YADA-TANAKA

Vancouver, B.C.

Rev. R. Ikuta conducted the ceremony in which Masako, daughter of Mr. and Mrs. Ichijiro Tanaka of Vancouver, and Mr. Hideo Yada, son of Mr. and Mrs. Genichiro Yada also of Vancouver, were united in marriage. The scene was Vancouver Buddhist Church on November 21, 1959.

Following the ceremony, the reception was held at Marco Polo Restaurant.

• • •

NAKATA-NAGANO

Vancouver, B.C.

United in marriage at Renfrew United Church were Betty Noriko, daughter of Mr. and Mrs. Hideo Nagano of Vancouver, to Mr. Hideto John Tanaka, son of Mrs. Chiyo Nakata also of Vancouver, on November 14, 1959, Rev. C. A. Richmond officiated.

Following the ceremony, the reception was held at Horseshoe Restaurant.

• • •

MARUMOTO-UYEDA

Vancorver, B.C.

Rev. Mulholland solemnized the marriage of Lillian Yuriko, daughter of Mrs. Tane Uyeda of Vancouver, to Mr. John Minoru Marumoto, second son of Mrs. Kameno Marumoto of Vancouver, on November 14, 1959 at Fairview Presbyterian Church. The bride was given in marriage by her brother, M. Teruo Uyeda.

Attending the bride were Misses Midori Tani and Chieko Tai as bridesmaids, and Miss Nana Lasky as flowergirl. Mr. Kaz Marumoto acted as best man. The ushers was Mr. Terry Uyeno. Sewanins were Mr. and Mrs. Sam Watanabe.

Following the ceremony, a reception was held at the Arlington after which the couple honeymooned to Southern California.

The newlyweds will reside at 3821 West 13th Avenue, Vancouver 8, B.C.

Births

Mr. and Mrs. Doug Fujimoto of Toronto, Ontario are happy to announce the birth of a son, Brian Paul, on December 10, 1959 at Women's College Hospital. Mother and son are doing fine.

Engagements

Mr. and Mrs. Iwajiro Ban of Farnham, Quebec, wish to announce the engagement of their third eldest daughter, Rose Hanako, to Mr. Andy Shuji Yagi, son of Mr. and Mrs. Kunimatsu Yagi of Oakville, Ontario. The announcement was made on November 28, 1959.

Obituaries

HAMAURA

Mrs. Kishi Hamaura, 59, passed away on December 12, 1959.

Funeral service was held on the 14th at Vancouver Buddhist Church. Interment was held at Mountainview Cemetery.

• • •

INOUYE

Mrs. Hana Inouye, aged 70, wife of Mankichi Inouye, passed away on December 11, 1959 at home in Nakusp, B.C.

Funeral service was held on the 15th at Nakusp United Church at which Rev. Booth officiated.

• • •

NAKASHIMA

Yoshio Nakashima of Port Arthur, Ontario passed away on December 16th in Port Arthur General Hospital as the result of injuries received in a logging mishap.

• • •

KUDO

Minoru Kudo, aged 72, of London, Ontario was struck by an automobile and instantly killed on the morning of December 16th while on his way to work.

Mr. Kudo was the principle of the Japanese Language School in Mission, B.C. prior to the war.

• • •

SHIGEMATSU

Mrs. Ritsuko Shigematsu, 71, of Raymond, Alta., passed away on December 15, 1959 while interned in Raymond Hospital.

Funeral service was held on the 18th at Raymond Buddhist Church at which Rev. Y. Kawamura and Rev. H. Nekoda officiated.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and appreciation to relatives and friends for their kind expressions of sympathy on our recent bereavement of our beloved mother, Iku Kosugi.

Kosugi Family

SETSU YAMAOKA
OPTOMETRIST
Suite 104
7 Pleasant Blvd., Toronto
St. Clair and Yonge
Telephone WA. 1-8137
Her services now include orthoptics and contact lens fitting by appointment only.

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

HAYASHI studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

384-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JANUARY 3, 1960
11:00 a.m. Sunday Church School
11:00 a.m. Joint New Year Service
OUR NEW YEAR RESOLUTIONS
Rev. Levi Hussey, M.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL ● 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JANUARY 3, 1960
... a.m. Religious School — ... a.m. Morning Service
TEACHINGS OF THE BUDDHA
Rev. Newton Ishiura
2:00 p.m. Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

New World Hotel
Prop. Y. Fujiwara
"A Friendly House"
MU. 2-9964
396 Powell St. Vancouver, B.C.

ecember 30, 1959.

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回発行
購読 半年三弗五十仙
料金 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

日本 海外 十大ニュース
五九年度の「日本國内およ び海外十大ニュース」は次
伊勢灣臺風が國内でトップ
事件の伊達判決(米軍の日本駐留は違憲とするも
北朝鮮歸還 シビック大會決定(十)
△海外 (一)ソ連ロケット月面到達と月の裏側撮影に成功 (二)クルシチ
(六)南極條約調印(七)欧州共同市場の發足と自由貿易連合体條約の假調印(八)英選擧で保守黨
ット反亂と中印國境紛爭 を迎え、いまは一男一女もあり、サイパン島の農事試驗場で厩舎代理として働いていることが本人の家族あての手紙で判明した。十一月二十七日本人から國し

Birth Rate

(continued from page one)

In addition to the return home of vast numbers of the armed forces another 3,500,000 Japanese, who had lived abroad, returned to Japan to give further swelling to the population.

Population experts pointed out that by 1980 there would be 100,000,000 Japanese on a land area half the size of Manitoba.

To cope with the big puzzler of how to feed and employ a larger expected population, the government organized a Population Problems Council in 1949.

The ministry of welfare also grappled with the problem with two agencies studying birth control.

One agency was the institute of population problems; the other was the institute of public health which was set up in 1948 with aid from the Rockefeler Foundation.

The latter agency began a pilot project in 1950 for population control in three rural villages. It also established courses in contraceptive methods.

It was found that a whopping nine-thenths of the women contacted desired to limit the size of their families. With this kind of co-operation it was not too surprising that within three years the birth rate in these villages declined.

Statistics for the entire nation showed that whereas there were 34.8 births per 1,000 persons in Japan in 1947, the figure dropped to 17.2 per 1,000 ten years later.

The annual rate of population growth dropped to 1.2 per cent between 1953 and 1958 for what was the lowest rate for any Asian nation.

Comparable figures for the period were:

—India, abouut 2 per cent increase each year.

—Ceylon, about 2.5 per cent increase.

—Formosa, a 3.6 per cent rise.

Several aspects of post-war Japan aided the decline in the birth rate.

Japan's post-war generation was marrying much later than its parents. In addition, thousands of Japanese began to emigrate, mostly to Latin America.

U of T NSC Affairs Are Plentiful in New Year

Everyone is invited to participate in U of T Nisei Students' Club's Annual Bowling Nite to be held on Saturday, January 9th, at Olympia Edward Alleys, beginning at 7:30 P.M. A Dance scheduled to begin about 9:30 P.M. will be held following the toppling at the University Settlement House, Grange and John Streets (behind the Toronto Art Gallery).

There will be prizes awarded for the best scores to be presented at the dance.

* * *

Nisei Students' Club's Annual Glenn Miller Nite Dance will be held on Saturday, January 23rd at UNF Hall, College and Spadina. Admission is $1.25 per person with entertainment and prizes for your pleasure. The affair is to begin from 8;30 until 12 midnight.

—NSC

Club RecSo Invitation Is Out to Learn the Waltz

Happy New Year everyone. Since Club Rec Socratic activities will continue on the first Sunday of the New Year, why not start the year off right by attending on Sunday, January 3, 1960?

There will be no dance lessons during the course of the evening, but the new series of waltz lessons will commence on Sunday, January 10, 1960 at 8:00 P.M. sharp at 14 Hagerman Street. So for your waltz lessons on this date, and dancing pleasure, please attend promptly.

—RecSo

JCs in Alberta

(continued from page one)

have always been poor".

There were many other longtime residents, such as Takejiro Koyata of Raymond, 79, who first arrived in the area in 1908 to work at the Knight Sugar Co. with 72 other Issei. Most of them related that "there was never any prejudice" during their long years in Alberta "mostly because we had built up a good reputation by our industriousness and reliability."

Adachi also talked with Nisei groups, the Buddhist and United Church groups, as well as Rev. G. G. Nakayama of the Alberta Japanese Anglican Mission in Coaldale. At Taber, he met Ed Shimbashi, president of the South Alberta Potato Growers, who reiterated the oft-repeated claim that "the Japanese are the best group that ever worked in the industry."

Adachi is now back in Toronto where he will continue further work on the National JCCA's History of the Japanese Canadians. During the coming months, he should be visiting points in Southern Ontario as well as Ottawa and Montreal.

Calling All Toronto Buddhists... We Say...

Calling all Buddhists, you and your friends are invited to the New Year Get-together. For the first time, the Junior YBA, The Sangha, the Dana and the Busseis are combining forces to bring to you, the best social of the New Year.

This will be a chance for the four associations to get acquainted with each other. There will be entertainment, sing-songs, games, novelty dances and rock and roll lessons for the older folks. Refreshments will also be served.

The date to keep in mind is Saturday, January 2nd, from 8:00 p.m. The place is the Toronto Buddhist Church Hall.

It doesn't matter if you're 15 or 50, come out and have a ball. There is no admission fee, all you have to be is young at heart.

—Herb Tanaka

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEN MORI..........Japanese Section Editor & Advertising

JERRY KUTSUKAKE..........English Section Editor

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

Casting Its Shadow

By ANONYMOUS

What fascination there is, in the midnight sky,
To watch the twinkling stars and the moon up high
I somehow wish you were here by my side,
To share the ecstacy and the love for you which I can
no longer hide.

My love for you grows as each day passes by
On an ocean, one will see the tide
Come to and fro, to meet the shore,
Just as my heart knows, I love you More

And more that the depth of the sea where it is calm and still
My heart will always be filled
With the memory of your love and those tender moments
Making my head ache as if caught in a torrent

Holding you close till the early morn
Blessing the day that I was born
To prove that my love will always be
Yours and yours alone to let the whole world see.

The love and yearning held near to my heart
Hoping the day will never come for us to part
The plans for a trip we so carefully made
Yet with the dusk of the dawn it did fade

Realizing to my sudden fright, it all did seem
Like waking from a dream, it is a dream
For you are no longer holding me near
To drive away all that I had feared

There will never be anyone else but you
If only a dream, dreams do come true.

Kisaragi Club

NEW YEAR'S DANCE

At Hemstead Restaurant in C.N.E. Women's Building

On Saturday January 9, 1960

6:00 until 1:30 P.M.

TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

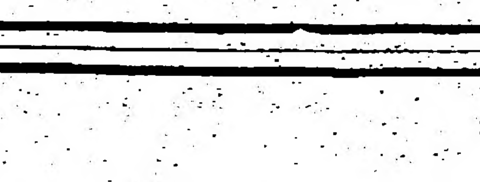
See SUS NAGAI
Phone WA. 4-8427
432 Parliament Street
TORONTO

FLY JET-POWERED BRITANNIA TO THE ORIENT

Enjoy fast Canadian Pacific Britannia jet-powered service to Tokyo — two flights per week. Direct on one plane . . . no transfers en route . . . fewer Customs problems. Japanese stewardesses on every flight.

Canadian Pacific AIRLINES

See your Travel Agent, Rail Agent or any Canadian Pacific Office



COME ALL! TO THE

Toronto Japanese Canadian Citizens' Association

New Year's Dance

at unf hall, college street on friday, january 1, 1960, 8:30 p.m. until 1:00 a.m.

ADMISSION $1 PER PERSON